

Porównanie tłumaczeń I Kronik 26:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Co do Hebronitów, naczelnikiem Hebronitów według swoich rodowodów, według (rodu) ojców, był Jeriasz – w czterdziestym roku panowania Dawida szukano i znaleziono wśród nich dzielnych ludzi w Jazer Gileadzkim –
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jeśli chodzi o Hebronitów, to — zgodnie z rodowodem — Jeriasz był ich naczelnikiem. W czterdziestym roku panowania Dawida doszukano się wśród nich dzielnych ludzi w Jazer Gileadzkim.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Spośród Chebronitów <i>pochodził</i> Jeriasz, naczelnik Chebronitów, według rodowodów jego ojców. W czterdziestym roku panowania Dawida szukano i znaleziono pośród nich bardzo dzielnych ludzi w Jazer w Gileadzie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A z Hebrończyków był Jeryjasz przedniejszy nad Hebrończykami według narodów ich i domów ojcowskich. Bo roku czterdziestego królestwa Dawidowego szukano i znaleziono między nimi mężów bardzo mocnych w Jazer Galaadzkim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Hebronitów przedniejszy był Jeria według domów i rodzin ich. Czterdziestego roku królestwa Dawidowego policzono je i naleziono mężów barzo mocnych w Jazer Galaad,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Co do Chebronitów: Jeriasz był przełożonym Chebronitów dla pokolenia swego rodu; w czterdziestym roku panowania Dawida czyniono poszukiwania i znaleziono pośród nich dzielnych mężów w Jazer w Gileadzie,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Do Hebronitów należał też Jeriasz, naczelný wśród Hebronitów w obrębie swego ojcowskiego rodu - w czterdziestym roku panowania Dawida szukano wśród nich i znaleziono dzielnych rycerzy w Jaezer Gileadzkim,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Z Chebronitów: Jeriasz – na czele Chebronitów dla pokoleń swego rodu; w czterdziestym roku królowania Dawida poszukiwano i znaleziono wśród nich dzielnych mężczyzn w Jazer w Gileadzie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Spośród Chebronitów był także Jeriasz - przywódca Chebronitów podzielonych według ich pochodzenia i rodów. W czterdziestym roku panowania Dawida dokonano poszukiwań i w Jazer w Gileadzie znaleziono wśród nich dzielnych żołnierzy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Z Chebronitów - Jerijja był naczelnikiem Chebronitów dla pokoleń swych rodów; w czterdziestym roku rządów Dawida szukano i znaleziono pomiędzy nimi mężów bardzo dzielnych w Jazer w Gileadzie.
TUB	Przekład	Біблія. Новий	В Хевронців: Юдія володар Хевронців за їхніми

	literacki	переклад УБТ Рафаїла Турконяка	родами, за батьківщинами. В сороковому році його царювання вони були почислені, і знайдено в них сильного мужа в Язирі Галаадитиди,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Z Hebronitów był też Jeriasz, przedniejszy nad Hebronitami według ich genealogii i przodków. Bowiem czterdziestego roku królestwa Dawida szukano i znaleziono mocnych pomiędzy nimi mężów w Jaezer Gileatu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Z Hebronitów – Jeriasz był głową Hebronitów według ich pokoleń, od praojców. Wyszukano ich w czterdziestym roku królowania Dawida i znaleziono wśród nich dzielnych mocarzy w Jazerze w Gileadzie.